

Cycle de rencontres / tables rondes 2015-2016  
Cinquième séance

07/03/2016

## La Grèce face au nouveau défi migratoire

À 18H30

Avec **Gazmend Kapllani** (écrivain  
et journaliste), **Clara Villain** (ancienne  
étudiante de l'Inalco volontaire à Lesbos)  
et **Allain Glykos** (écrivain et philosophe)

La rencontre sera suivie du vernissage  
de l'exposition *Lesbos, l'île-refuge*  
de Clara Villain.

Coordonnée par Stéphane Sawas,  
professeur à l'Inalco

**Entrée libre**

**Auditorium de l'Inalco**

65 rue des Grands Moulins 75013 PARIS  
RER C - M14 Bibliothèque F. Mitterrand



# La Grèce face au nouveau défi migratoire

Traditionnellement terre d'émigration, la Grèce connaît au tournant des années 1990 un brusque renversement des flux migratoires et devient en moins d'une décennie un important pays d'immigration. À la violente crise économique qui entraîne une nouvelle vague d'émigration s'ajoute aujourd'hui l'arrivée massive de réfugiés du Proche et Moyen Orient sur les côtes grecques, transformant une fois encore la mer Égée en cimetière marin. Ce nouveau défi migratoire réactive, chez les nombreux descendants des réfugiés grecs de l'entre-deux-guerres, la mémoire des catastrophes du passé.

Avec **Gazmend Kapllani** (écrivain et journaliste), **Clara Villain** (ancienne étudiante de l'Inalco volontaire à Lesbos) et **Allain Glykos** (écrivain et philosophe).

Parmi les immigrés arrivés d'Albanie en 1991, **Gazmend Kapllani** est l'un des premiers à s'affirmer comme écrivain de langue grecque. Ses éditoriaux et chroniques dans la presse donnent une large audience aux questions migratoires en Grèce et ses récits *Petit journal de bord des frontières*, *Je m'appelle Europe* et *La Dernière Page* sont traduits dans de nombreuses langues dont le français (éditions Intervalles). Il vit aujourd'hui entre l'Europe et les États-Unis où il enseigne l'histoire et l'écriture littéraire à l'Emerson College de Boston.

Ancienne étudiante de grec à l'Inalco, **Clara Villain** interrompt un séjour d'agrément en août dernier à Lesbos pour porter secours aux réfugiés. Elle partage cette expérience au quotidien sur son blog *Un peu d'amour et d'eau fraîche*, à travers des textes et des photographies, dont une sélection est exposée à l'Inalco du 7 mars au 1er avril 2016.

Écrivain et philosophe, **Allain Glykos** est l'auteur d'une vingtaine de récits qui tous traitent de la mémoire et de la famille. Après *Parle-moi de Manolis*, *Manolis de Vourla et Manolis*, trois livres consacrés à l'exil de son père, Grec d'Asie Mineure chassé en 1922 de sa terre natale lors de la « Grande Catastrophe », il prépare avec Antonin une bande dessinée sur l'expérience qu'il a vécue à Chio, en septembre dernier, où il a été amené à secourir des migrants syriens arrivés en zodiac de Çeşme.

La rencontre sera suivie du vernissage de l'exposition de photographies de Clara Villain sur les réfugiés de l'île de Lesbos.